

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3009/94 του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 για την κατάργηση των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα καταγωγής Ινδίας ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3010/94 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου ..... 5
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3011/94 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου όσον αφορά την εισαγωγή 144 903 τόνων μαλακού σίτου ποιότητας και 147 345 τόνων σκληρού σίτου ποιότητας ..... 7
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3012/94 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2150/94 που καθορίζει, για το σύσπορο δάμδακα, την πραγματική παραγωγή για την περίοδο εμπορίας 1993/94, προσδιορίζει για την περίοδο 1994/95 την εκτιμώμενη παραγωγή, την προσωρινή μείωση της ενίσχυσης και καθορίζει το ποσό κατά το οποίο θα μειωθεί η τιμή στόχου για την περίοδο εμπορίας 1995/96 και για τον καθορισμό της οριστικής μείωσης για την περίοδο εμπορίας 1994/95 ..... 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3013/94 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/94 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 1 500 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης ..... 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3014/94 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2113/94 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά κριθής που κατέχεται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Λουξεμβούργου ..... 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3015/94 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2118/94 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά σιτηρών που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως ..... 14

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3016/94 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2120/94 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά σιτηρών που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως .....	15
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3017/94 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 περί καταργήσεως συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα του τομέα αυγών .....	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3018/94 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών .....	17
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3019/94 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	19

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3009/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 8ης Δεκεμβρίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 για την κατάργηση των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14,

την πρόταση, την οποία υπέβαλε η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα εξής:

**A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92<sup>(2)</sup>, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10, 5509 22 90, 5509 51 00 και 5509 53 00, καταγωγής Ταϊβάν, Ινδονησίας, Ινδίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Τουρκίας.
- (2) Στο σημείο 60 του αιτιολογικού του εν λόγω κανονισμού, το Συμβούλιο σημείωσε ότι η Επιτροπή θα ήταν έτοιμη να κινήσει, χωρίς καθυστέρηση, διαδικασία επανεξέτασης για τους εξαγωγείς οι οποίοι έχουν προσκομίσει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στην Επιτροπή· ότι δεν είχαν εξάγει τα εν λόγω προϊόντα στην Κοινότητα κατά την αρχική περίοδο έρευνας (1η Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1989)· ότι άρχισαν να πραγματοποιούν τις εν λόγω εξαγωγές μετά την εν λόγω περίοδο ή ότι ήταν αποφασισμένοι να προδούν σε εξαγωγές και ότι δεν συνδέονταν ούτε καμία σχέση με τις επιχειρήσεις στις οποίες

επιβλήθηκε ο δασμός αντιντάμπινγκ (εφεξής καλούμενες νεοεμφανισθείσες επιχειρήσεις).

**B. ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ**

- (3) Τριάντα ινδικές επιχειρήσεις απευθύνθηκαν στην Επιτροπή, ισχυριζόμενες ότι δεν είχαν εξάγει το ενεχόμενο προϊόν μετά την περίοδο έρευνας και ότι άρχισαν να εξάγουν μετά την εν λόγω περίοδο. Επιπλέον ισχυρίστηκαν ότι δεν συνδέονταν με καμία από τις επιχειρήσεις που εμπλέκονταν στην αρχική έρευνα και στις οποίες είχαν επιβληθεί δασμοί αντιντάμπινγκ και ζήτησαν να γίνει επανεξέταση για τις νεοεμφανισθείσες επιχειρήσεις.
- (4) Οι τριάντα ειδικές επιχειρήσεις προσκόμισαν, αφού τους ζητήθηκε, αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τα γεγονότα για τα οποία προέβδαν ισχυρισμούς. Τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισαν δεκαεπτά από τους εν λόγω παραγωγούς θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη επανεξέτασης σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 7 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 (που στο εξής καλείται «βασικός κανονισμός») και η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, άρχισε<sup>(3)</sup> τη διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 όσον αφορά τους εν λόγω παραγωγούς.
- (5) Η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προέβλεπε επίσης επέκταση της επανεξέτασης και σε κάθε άλλο παραγωγό στην Ινδία, εφόσον αυτό δικαιολογείται.
- (6) Δεν υποβλήθηκε καμία αίτηση για επανεξέταση των αρχικών συμπερασμάτων περί ζημίας ούτε επιστημάνθηκε μεταβολή των περιστάσεων που αφορούν τη ζημία σε σχέση με την κατάσταση που είχε αρχικά διαπιστωθεί.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 10).

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. C 339 της 22. 12. 1992, σ. 2.

- (7) Κατά τη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκαν τα εξής:
- (i) αυξήθηκαν σημαντικά οι εισαγωγές στην Κοινότητα του εν λόγω προϊόντος (από 3 000 τόνους κατά την αρχική περίοδο έρευνας, σε 11 000 τόνους κατά το έτος 1992), αύξηση η οποία καταλογίζεται μόνον στους παραγωγούς τους οποίους αφορούσε η αρχική έρευνα ή σε άλλες μη γνωστές επιχειρήσεις.
  - (ii) οι τιμές εξαγωγής κατά μέσο όρο μειώθηκαν περισσότερο από 25 %, από το 1989.
  - (iii) η ινδική ρουπία, κατά την ίδια περίοδο, υποτιμήθηκε κατά 70 %.
  - (iv) η ινδική οικονομία ελευθερώθηκε προοδευτικά, με την κατάργηση πολυάριθμων εσωτερικών εμποδίων στις συναλλαγές, φόρων και συστημάτων επιστροφών.
- (8) Η πιθανή επίπτωση των δύο τελευταίων στοιχείων επί της τιμής του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά (αύξηση της τιμής των εισαγόμενων πρώτων υλών και ορισμένες μειώσεις των φόρων εισαγωγής) καθώς και η γενική εξέλιξη της τιμής εξαγωγής, δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την εγκυρότητα των αρχικών συμπερασμάτων που αφορούν το ντάμπινγκ, τα οποία είχαν βασιστεί στην κατάσταση που επικρατούσε το 1989. Εξάλλου, ο αυξημένος όγκος των εξαγωγών εγείρει επίσης αμφιβολίες κατά πόσον το δείγμα το οποίο χρησιμοποιήθηκε τότε για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, εξακολουθεί να είναι αντιπροσωπευτικό.
- (9) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή θεώρησε ότι δικαιολογείται επανεξέταση του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για όλους τους ινδούς παραγωγούς.

#### Γ. ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (10) Λόγω του μεγάλου αριθμού των εμπλεκόμενων εξαγωγέων, ήτοι 43 κατά την αρχική έρευνα και 17 νεοεμφανισθείσες επιχειρήσεις, θεωρήθηκε σκόπιμο, όπως και κατά την αρχική έρευνα, να καθοριστεί η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής βάσει επιχειρήσεων που επελέγησαν δειγματοληπτικά, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 13 του βασικού κανονισμού.
- (11) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα αποτελέσματα αυτής της δειγματοληπτικής διαδικασίας δεν διαφέρουν σημαντικά από τα αποτελέσματα έρευνας που θα κάλυπτε όλους τους ινδούς παραγωγούς, η επιλογή του εν λόγω δείγματος βασίστηκε, σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική, στα κριτήρια του όγκου των εξαγωγών και των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, στον τύπο του μείγματος προϊόντος στην Ινδία και στην Κοινότητα, στο μέγεθος των επιχειρήσεων και στον τόπο εγκατάστασής τους. Βάσει αυτών, επελέγησαν 5 παραγωγοί, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν συνολικά περίπου το 33 % των εξαγωγών, από την Ινδία στην Κοινότητα, του συγκεκριμένου προϊόντος.
- (12) Όπως και κατά την αρχική έρευνα, το Synthetic and Rayon Textile Export Promotion Council (SRTEPC), το

οποίο αντιπροσωπεύει όλους σχεδόν τους εξαγωγείς στην Ινδία του εν λόγω προϊόντος, ενημερώθηκε σχετικά με τις επιχειρήσεις που επελέγησαν, τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν και την πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόσει το σταθμισμένο μέσο όρο του αποτελέσματος της δειγματοληπτικής έρευνας, σε όλες τις ινδικές επιχειρήσεις που ελήφθησαν υπόψη κατά τη διαδικασία. Ενώ το SRTEPC δεν έφερε ουδεμία αντίρρηση όσον αφορά τη σύνθεση του δείγματος ή τη χρησιμοποιηθείσα μεθοδολογία, τρεις ινδοί παραγωγοί επέμειναν στο αίτημά τους για μεμονωμένο υπολογισμό ντάμπινγκ.

- (13) Επειδή η επιμέρους εξέταση των εν λόγω τριών ινδών παραγωγών δεν συνεπαγόταν αδικαιολόγητες δυσχέρειες ούτε καθυστέρηση της έρευνας, η Επιτροπή πραγματοποίησε χωριστά έρευνα στις τρεις αυτές επιχειρήσεις.

- (14) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επιτόπου έρευνες στις εγκαταστάσεις των κατωτέρω επιχειρήσεων.

#### *Επιχειρήσεις που συνθέτουν δείγμα:*

Indo Rame Synthetics (India) Ltd,  
Rajasthan Textile Mills (prop. Sutlej Cotton Mills),  
The Eastern Spinning Mills Industries Ltd,  
Sree Valliappa Textiles Ltd,  
Coats Viyella (India) Ltd.

#### *Επιχειρήσεις που ζητούν μεμονωμένη έρευνα:*

Vardham Spinning & General Mills Ltd,  
Soundararaja Mills Ltd,  
Deepak Spinners Ltd.

#### Δ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

##### 1. Κανονική αξία

- (15) Η κανονική αξία εν γένει διαπιστώθηκε βάσει της συγκρίσιμης τιμής που πράγματι καταβάλλεται ή πρέπει να καταβάλλεται κατά τις συνήθεις συναλλαγές για το ομοειδές προϊόν στην Ινδία.
- (16) Στην περίπτωση που συγκεκριμένος τύπος προϊόντων δεν εξάγεται στην Κοινότητα δεν πωλείται στην εγχώρια αγορά ή, εφόσον οι πωλούμενες ποσότητες ήταν ανεπαρκείς ή πραγματοποιούνταν επί ζημιά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε βάσει του κόστους παραγωγής συν ένα εύλογο περιθώριο κέρδους. Τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα που περιλαμβάνονται στο κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους υπολογίσθηκαν με αναφορά στις δαπάνες που προκύπτουν και στα κέρδη που πραγματοποιεί ο εν λόγω εξαγωγέας από τις επικερδείς πωλήσεις άλλων τύπων ομοειδούς προϊόντος, που πωλούνται σε επαρκείς ποσότητες στην εγχώρια αγορά.
- (17) Σε μια περίπτωση δεν ήταν δυνατόν να εφαρμοσθεί η εν λόγω προσέγγιση για να προσδιοριστεί το περιθώριο κέρδους, επειδή διαπιστώθηκε ότι ο εξαγωγέας δεν πωλούσε το ομοειδές προϊόν στην εγχώρια αγορά και κατά την περίοδο έρευνας. Στην περίπτωση αυτή, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε ισοδυναμεί με το σταθμισμένο μέσο όρο του κέρδους που πραγματοποιήθηκε από τις επικερδείς πωλήσεις

άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, από όλους τους άλλους εξαγωγείς, τους οποίους κάλυπτε η έρευνα.

The Eastern Spinning Mills Industries Ltd :	0,00 %
Sree Valliappa Textiles Ltd :	0,67 %
Coats Viyella (Ινδία) Ltd :	0,32 %
Σταθμισμένος μέσος όρος:	0,94 %

## 2. Τιμή εξαγωγής

- (18) Οι τιμές εξαγωγής προσδιορίστηκαν βάσει των τιμών που πράγματι καταβάλλονται ή που πρέπει να καταβάλλονται για το εν λόγω προϊόν, το οποίο πωλείται για να εξαχθεί στην Κοινότητα.

## ii) Επιχειρήσεις που ζητούν επιμέρους έρευνα:

Vardhman Spinning & General Mills Ltd :	0,80 %
Soundararaja Mills Ltd :	0,26 %
Deepak Spinners Ltd :	0,00 %

Δεδομένου ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν ήταν όλα χαμηλότερα του 2 %, πρέπει να θεωρηθούν αμελητέα.

## 3. Σύγκριση

- (19) Η κανονική αξία κάθε προϊόντος συγκρίθηκε με τις τιμές εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου, για κάθε συναλλαγή χωριστά, σε επίπεδο εξόδου από το εργοστάσιο και για το ίδιο εμπορικό στάδιο. Για μια δίκαιη σύγκριση, η κανονική αξία προσαρμόστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι διαφορές ως προς τη συγκρισιμότητα των τιμών και σχετίζονται με τις επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή και τους έμμεσους φόρους καθώς και οι διαφορές των εξόδων πώλησης, οι οποίες οφείλονται στις προϋποθέσεις και τους όρους πώλησης. Οι προσαρμογές που ζητήθηκαν όσον αφορά τις εν λόγω διαφορές περιορίστηκαν μόνο σε αυτές για τις οποίες προσκομίστηκαν ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία υπήρχε άμεση σχέση με τις υπό εξέταση πωλήσεις. Ειδικότερα, έγινε προσαρμογή δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τις επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή των πρώτων υλών που ενσωματώνονται φυσικά στο ομοειδές προϊόν, εφόσον οι πρώτες ύλες προορίζονται να καταναλωθούν στην Ινδία και δεν εισπράττονται επιβαρύνσεις για το προϊόν που εξάγεται στην Κοινότητα.

## Ε. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΘΕΝΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (22) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, επειδή τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν είναι αμελητέα, θα πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 και να παύσουν να ισχύουν οι δασμοί που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος από την Ινδία.
- (23) Οι εξαγωγείς στην Ινδία και ο καταγγέλλων ενημερώθηκαν σχετικά με τα εν λόγω συμπεράσματα.
- (24) Επειδή η επανεξέταση περιορίζεται μόνο στους ινδούς παραγωγούς, δεν θίγει την ημερομηνία κατά την οποία οι δασμοί που έχουν επιβληθεί σε άλλες χώρες με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 παύουν να ισχύουν δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Στην παράγραφο 1, ο όρος «Ινδίας» διαγράφεται.
2. Στην παράγραφο 2, η γραμμή που αφορά την Ινδία καθώς και ο κατάλογος των επιχειρήσεων «ΙΝΔΙΑ» διαγράφονται.

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

## 4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (20) Μετά από την εξέταση των γεγονότων, διαπιστώθηκε ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ, δηλαδή τα ποσά κατά τα οποία οι κανονικές αξίες όπως προσδιορίστηκαν, υπερέβαιναν τις τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα, ήταν ασήμαντα ή ανύπαρκτα και, συνεπώς, έπρεπε να θεωρηθούν αμελητέα.
- (21) Οι σταθμισμένοι μέσοι όροι των περιθωρίων ντάμπινγκ για κάθε εξαγωγή, εκφρασμένοι σε ποσοστό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας, έχουν ως εξής:

### i) Επιχειρήσεις που συνθέτουν το δείγμα:

Indo Rama Synthetics (Ινδία) Ltd :	1,97 %
Rajasthan Textile Mills (prop. Sutlej Cotton Mills) :	0,01 %

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 1994.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

G. REXRODT

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3010/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα, που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2883/94 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1994 για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με αγροτικά προϊόντα που επωφελούνται του ειδικού καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, έχει καθορίσει, για την περίοδο από πρώτης Ιουλίου 1994 έως 30 Ιουνίου 1995, στο παράρτημα XI, τις ποσότητες των προϊόντων του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών που επωφελούνται του καθεστώτος εφοδιασμού με τη μορφή είτε απαλλαγής από τους δασμούς εισαγωγής είτε χορηγήσεως ενισχύσεως·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι προαναφερθείσες ενισχύσεις λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τις δαπάνες εφοδιασμού από τη διεθνή αγορά, τους όρους που προκύπτουν από τη γεωγραφική θέση των Καναρίων Νήσων καθώς και τη βάση των τιμών που διαμορφώνονται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες για τα εν λόγω προϊόντα·

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα έχουν θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94· ότι ο κανονισμός αυτός έχει καθορίσει τους νέους τρόπους διαχείρισεως όσον αφορά ιδίως την έκδοση και τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών, την πληρωμή των ενισχύσεων καθώς και τον έλεγχο και την παρακολούθηση των εμπορικών εργασιών στο πλαίσιο αυτού του ειδικού καθεστώτος· ότι οι διατάξεις αυτές αντικαθιστούν τις λεπτομέρειες που έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93<sup>(6)</sup>, και εφαρμόζονται στους διαφόρους τομείς της αγοράς από την 1η Δεκεμβρίου 1994·

ότι πρέπει, συνεπώς, να καταργηθεί από αυτή την ίδια ημερομηνία ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2175/92 της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1992 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2428/94<sup>(8)</sup>·

ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος των κανονισμών που θεσπίζουν, αντιστοίχως, τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος καθώς και το ισοζύγιο εφοδιασμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 οι ενισχύσεις για την προμήθεια, των Καναρίων Νήσων, με προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών που προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας, στο πλαίσιο του ισοζυγίου εφοδιασμού που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94.

*Άρθρο 3*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2175/92 καταργείται.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 1994.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994, σ. 23.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 24.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 67.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 259 της 7. 10. 1994, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*  
René STEICHEN  
*Μέλος της Επιτροπής*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1**

( σε Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ενίσχυση
2007 99	54
2008 20	41
2008 30	16
2008 40	0
2008 50	21
2008 70	15
2008 80	85
2008 92	31
2008 99	47



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3011/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου όσον αφορά την εισαγωγή 144 903 τόνων μαλακού σίτου ποιότητας και 147 345 τόνων σκληρού σίτου ποιότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1994 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας, το χοίρειο κρέας, το κρέας των πουλερικών, το σιτάρι και το σιμιγδάλι, καθώς και τα πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1894/94 της Επιτροπής για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής σίτου ποιότητας<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2547/94<sup>(3)</sup>, θεσπίστηκαν οι ιδιαίτερες διατάξεις που διέπουν την οργάνωση των εισαγωγών στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε από τον προαναφερθέντα κανονισμό.

ότι, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι έχουν εισαχθεί στην Κοινότητα μόνο 7 752 τόνοι εκ των 300 000 τόνων σίτου ποιότητας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94, είναι σκόπιμο να οριστεί μία ακόμη προθεσμία για την υποβολή αιτήσεων για πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο της δασμολογικής αυτής ποσόστωσης· ότι, για το λόγο αυτό, χρειάζεται κυρίως να θεσπιστούν οι ιδιαίτερες διατάξεις για τον προσδιορισμό της πρότυπης ποιότητας αναφοράς για την εισαγωγή σκληρού και μαλακού σίτου καθώς επίσης και οι διατάξεις σχετικά με τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούνται στα εισαγόμενα εμπορεύματα· ότι, για να αποφευχθεί μεταφορά ποσοτήτων το 1995, δεν πρέπει να επιτραπεί καμία ακύρωση πιστοποιητικών εισαγωγής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Η προθεσμία για την υποβολή αιτήσεων για πιστοποιητικά εισαγωγής σκληρού σίτου ποιότητας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 10 00 και μαλακού σίτου ποιότητας

που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 90 99, που διέπεται από τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94, αρχίζει από την 30ή ημέρα μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού. Λήγει στο τέλος της τρίτης ημέρας μετά την ημερομηνία ενάρξεώς της.

Στην περίπτωση κατά την οποία η συνολική ποσότητα που έχει ζητηθεί έως την ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των αιτήσεων που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο είναι χαμηλότερη για το ένα ή το άλλο προϊόν από εκείνη που αναγράφεται στην παράγραφο 2, μία δεύτερη προθεσμία για την υποβολή αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής για το συγκεκριμένο προϊόν αρχίζει από την έβδομη εργάσιμη ημέρα μετά από εκείνη της λήξεως της προθεσμίας που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο. Αυτή η δεύτερη προθεσμία λήγει στο τέλος της τρίτης ημέρας μετά από εκείνη της έναρξής της.

2. Οι συνολικές ποσότητες που μπορούν να εισαχθούν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού αφορούν 147 345 τόνους σκληρού σίτου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 10 00 και 143 903 τόνους μαλακού σίτου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 90 99. Ο εισαγόμενος σίτος πρέπει να διαθέτει ελάχιστη ποιότητα σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1854/94.

*Άρθρο 2*

1. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1854/94, η εγγύηση εισαγωγής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) τρίτη περίπτωση του ίδιου αυτού κανονισμού αποδεσμεύεται μετά την παρουσίαση αποδεικτικών στοιχείων ότι διενεργήθηκε η εισαγωγή σύμφωνα με τους προδιαγραφόμενους όρους ποσότητας και ποιότητας. Για το λόγο αυτό, το προς εισαγωγή εμπόρευμα αποτελεί αντικείμενο ελέγχου που διενεργείται από τον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους εισαγωγής.

2. Τα αποδεικτικά στοιχεία, που προβλέπονται στην παράγραφο 1, πρέπει να υποβάλλονται από τον αρμόδιο οργανισμό ελέγχου το κράτος μέλος εισαγωγής.

3. Η τελωνειακή αρχή στο κράτος μέλος εισαγωγής λαμβάνει χωριστά και διατηρεί για λογαριασμό της Επιτροπής αντιπροσωπευτικά δείγματα κατά την ελεύθερη διάθεση του εμπορεύματος στην Κοινότητα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 91 της 8. 4. 1994, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 192 της 28. 7. 1994, σ. 31.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 270 της 21. 10. 1994, σ. 7.

4. Οι δαπάνες σχετικά με τους ελέγχους καθώς επίσης και το κόστος των δειγμάτων βαρύνουν το δικαιούχο του πιστοποιητικού εισαγωγής.

5. Οι μέθοδοι αναφοράς για τον έλεγχο που προβλέπεται στην παράγραφο 1 για τον καθορισμό της ποιότητας τόσο του σκληρού σίτου όσο και του μαλακού σίτου είναι εκείνες που περιγράφονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1908/84 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

δύναται σε καμία περίπτωση να αποσύρει την αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού.

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1854/94, ο προσφέρων δεν

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Κριτήρια ελάχιστης ποιότητας του εισαγόμενου σίτου στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94**

Κριτήρια ποιότητας	Τύπος σίτου	
	Σκληρός σίτος	Μαλακός σίτος
	Κωδικός ΣΟ 1001 10 00	Κωδικός ΣΟ 1001 90 99
Ειδικό βάρος ανώτερο ή ίσο προς	80 kg/hl	78 kg/hl
Σπόροι αλευρώδους τομής	20,0 % κατ' ανώτατο όριο	—
Στοιχεία τα οποία δεν είναι σπόροι σίτου αναμφισβήτητης ποιότητας, από τα οποία		
— Θραυσμένοι σπόροι ή/και καμμένοι	10,0 % κατ' ανώτατο όριο	10,0 % κατ' ανώτατο όριο
— Σπόροι προσβεβλημένοι από ζιζάνια	7,0 % κατ' ανώτατο όριο	7,0 % κατ' ανώτατο όριο
— Σπόροι προσβεβλημένοι από ζιζάνια	2,0 % κατ' ανώτατο όριο	2,0 % κατ' ανώτατο όριο
— Σπόροι δλαμμένοι	5,0 % κατ' ανώτατο όριο	—
— Σπόροι οι οποίοι έχουν φυτρώσει	0,5 % κατ' ανώτατο όριο	0,5 % κατ' ανώτατο όριο
Διάφορες προσμείξεις (Schwarzbesatz)	1,0 % κατ' ανώτατο όριο	1,0 % κατ' ανώτατο όριο
Χρόνος πτώσης (Hagberg)	250 τουλάχιστον	230 τουλάχιστον
Ποσοστό πρωτεϊνών (σε υγρασία 13,5 %)	12,0 % τουλάχιστον	14,6 % τουλάχιστον

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 178 της 5. 7. 1984, σ. 22.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3012/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2150/94 που καθορίζει, για το σύσπορο δάμβακα, την πραγματική παραγωγή για την περίοδο εμπορίας 1993/94, προσδιορίζει για την περίοδο 1994/95 την εκτιμώμενη παραγωγή, την προσωρινή μείωση της ενίσχυσης και καθορίζει το ποσό κατά το οποίο θα μειωθεί η τιμή στόχου για την περίοδο εμπορίας 1995/96 και για τον καθορισμό της οριστικής μείωσης για την περίοδο εμπορίας 1994/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 4 σχετικά με το δάμβακι, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως από το προσαρτημένο σ' αυτήν πρωτόκολλο αριθ. 14,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης του δάμβακος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1554/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2150/94 της Επιτροπής έχει καθορίσει προσωρινά το ποσό της μείωσης της ενίσχυσεως αναμένοντας την έγκριση από το Συμβούλιο της τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/87 του Συμβουλίου της 2ας Ιουλίου 1987 περί προσαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσεως για το δάμβακι που καθιερώθηκε από το πρωτόκολλο αριθ. 4 που είναι προσαρτημένο στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2760/94<sup>(4)</sup>, για να υλοποιηθεί η δέσμευση όσον αφορά τη μείωση του ποσοστού της ανωτάτης μείωσης της ενίσχυσεως από 20% σε 18,5%· ότι

ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1964/87 έχει τροποποιηθεί κατ' αυτή την έννοια από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2760/94· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2150/94 για να καθοριστει η οριστική μείωση για την περίοδο 1994/95·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λίνου και Κανάβεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2150/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— η μείωση η οποία εφαρμόζεται στο ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται σε 23,843 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την περίοδο 1994/95.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 31.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 14.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3013/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/94 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 1 500 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94<sup>(4)</sup>, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1078/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2981/94<sup>(6)</sup>, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 1 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης· ότι η Γερμανία, με την κοινοποίησή της την 1η Δεκεμβρίου 1994, ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρέμβασής της να αυξήσει κατά 300 000 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή· ότι πρέπει να ανέλθει σε 1 500 000 τόνους η συνολική ποσότητα του μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσοτήτων που έχουν αποθεματοποιηθεί· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/94·

ότι πρέπει να καθοριστούν ειδικοί όροι για να διασφαλισθεί ο κανονικός ρυθμός διεξαγωγής των δραστηριοτήτων και ο έλεγχός τους·

ότι για το σκοπό αυτό τα κράτη μέλη πρέπει να προβλέψουν όλα τα συμπληρωματικά μέτρα που είναι σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις για να εξασφαλιστεί η καλή λειτουργία της προβλεπόμενης δράσης καθώς και η ενημέρωση της Επιτροπής·

ότι, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να συμπληρωθεί ο μηχανισμός ελέγχου με τη δυνατότητα δειγματοληψίας επανελέγχου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 1*

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης προκηρύσσει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στην κατοχή του.»

*Άρθρο 2*

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 2*

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 1 500 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες.
2. Στο παράρτημα Ι αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι 1 500 000 τόνοι μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου.»

*Άρθρο 3*

Παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 5:

*«Άρθρο 5*

1. Πριν από την παραλαβή της παρτίδας που κατακυρώθηκε, ο οργανισμός παρέμβασης και ο ανάδοχος προβαίνουν σε ανάληψη δειγματοληψίας σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 της Επιτροπής<sup>(\*)</sup> και στην ανάλυση της δειγματοληψίας αυτής.

α) Εάν το τελικό αποτέλεσμα των πραγματοποιούμενων αναλύσεων στην εν λόγω δειγματοληψία αποδεικνύει μια σημαντική διαφορά μεταξύ της ποιότητας του μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που πρέπει να αποσυρθεί και της περιγραφής της ποιότητας που περιλαμβάνεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, παραμένοντας στα όρια απόκλισης που μπορεί να είναι:

- 2 kg/hl για το ειδικό βάρος, δίχως ωστόσο να είναι χαμηλότερο από 72 kg/hl,
- μία ποσοστιαία μονάδα για το βαθμό υγρασίας,
- δέκα μονάδων για το δείκτη πτώσης Hagberg,

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.

(4) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 120 της 11. 5. 1994, σ. 12.

(6) ΕΕ αριθ. L 315 της 8. 12. 1994, σ. 4.

- μιας μονάδας ποσοστού για την περιεκτικότητα σε πρωτεΐνη,
- μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμίξεις που προβλέπονται σχετικά στα σημεία Β.2 και Β.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 και
- μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμίξεις που προβλέπονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92, δίχως ωστόσο να αλλάζουν τα αποδεκτά ποσοστά για τους επιβλαβείς σπόρους και άρα εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

i) ο οργανισμός παρέμβασης πληροφορεί σχετικά την ίδια ημέρα τις υπηρεσίες της Επιτροπής σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙΙ καθώς επίσης και τον αποθεματιστή και τον ανάδοχο,

ii) ο ανάδοχος μπορεί:

- είτε να αποδεχθεί να αναλάβει την παρτίδα με τα διαπιστωθέντα χαρακτηριστικά,
- είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα. Στην περίπτωση αυτή, πληροφορεί την ίδια ημέρα τον οργανισμό παρέμβασης και την Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα ΙV.

Εφόσον τηρηθούν οι διατυπώσεις αυτές, αποδεσμεύεται αμέσως από όλες τις υποχρε-

ώσεις του για την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων και των εγγυήσεων.

Η εν λόγω παρτίδα, ως εκ τούτου, θα διατεθεί εκ νέου προς πώληση σε έναν προσεχή διαγωνισμό με τη διαπιστωθείσα ποιότητα.

6) Εάν το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που πραγματοποιήθηκαν στο δείγμα αυτό παρουσιάζει ποιότητα κατώτερη από τα όρια που προβλέπονται στο στοιχείο α):

- ο οργανισμός παρέμβασης πληροφορεί σχετικά την ίδια ημέρα τις υπηρεσίες της Επιτροπής σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙΙ, καθώς και τον αποθεματιστή και τον ανάδοχο,
- ο ανάδοχος ενημερώνει την ίδια ημέρα τον οργανισμό παρέμβασης σχετικά με τη μη δυνατότητα ανάληψης της εν λόγω παρτίδας, και πληροφορεί σχετικά την ίδια ημέρα την Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα ΙV. Εφόσον τηρηθούν οι διατυπώσεις αυτές, αποδεσμεύεται αμέσως από όλες τις υποχρεώσεις του για την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων και των εγγυήσεων.

2. Οι κίνδυνοι βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής του εμπορεύματος.

(\* ) ΕΕ αριθ. L 74 της 20. 3. 1992, σ. 18.»

#### Άρθρο 4

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/94 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 5

Το ακόλουθο παράρτημα ΙV προστίθεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/94:

##### «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

**Ανακοίνωση απόρριψης παρτίδων στο πλαίσιο διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 1 500 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που δρύνονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης**

Άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/94

- Όνομα του υποβάλλοντος την προσφορά στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός:
- Ημερομηνία του διαγωνισμού:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας εκ μέρους εκείνου στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός:

Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση αρνήσεως αναλήψεως
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ελάχιστο ειδικό βάρος (kg/hl)</li> <li>— % θραυσμένοι σπόροι</li> <li>— % διάφορες ξένες προσμίξεις (Schwarzbesatz)</li> <li>— % στοιχεία βασικών σιτηρών που δεν είναι αμέμπτου ποιότητας</li> <li>— Άλλα»</li> </ul>

*Άρθρο 6*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή  
René STEICHEN  
Μέλος της Επιτροπής

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I**(σε τόνους)*

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	733 522
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	219 638
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	184 234
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	362 446»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3014/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2113/94 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά κριθής που κατέχεται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Λουξεμβούργου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94<sup>(4)</sup>, καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία η τελευταία μερική δημοπρασία που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2113/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2113/94 τροποποιείται ως εξής:

«2. Η τελευταία μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών λήγει στις 4 Απριλίου 1995.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 30. 8. 1994, σ. 3.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3015/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2118/94 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά σιτηρών που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94<sup>(4)</sup>, καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι είναι αναγκαίο να καθορισθεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία η τελευταία μερική δημοπρασία που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2118/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως

τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2953/94<sup>(6)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2118/94 τροποποιείται ως εξής:

«2. Η τελευταία μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών λήγει στις 4 Απριλίου 1995.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 30. 8. 1994, σ. 8.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 312 της 6. 12. 1994, σ. 2.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3016/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2120/94 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά σιτηρών που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94 <sup>(4)</sup>, καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·ότι είναι αναγκαίο να καθορισθεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία η τελευταία μερική δημοπρασία που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2120/94 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπωςτροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2952/94 <sup>(6)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2120/94 τροποποιείται ως εξής:

«2. Η τελευταία μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών λήγει στις 4 Απριλίου 1995.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 30. 8. 1994, σ. 10.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 312 της 6. 12. 1994, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3017/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 12ης Δεκεμβρίου 1994****περί καταργήσεως συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα του τομέα αυγών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1574/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 έχουν καθορισθεί συμπληρωματικά ποσά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2782/94 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1994 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα του τομέα αυγών<sup>(3)</sup>.

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, βάσει των οποίων διαπιστώνονται οι μέσες τιμές των προϊόντων, προκύπτει ότι οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα»

των εν λόγω προϊόντων δεν ευρίσκονται πλέον κάτω από το επίπεδο της τιμής ανασχέσεως· ότι οι όροι του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 δεν πραγματοποιήθηκαν· ότι είναι, ως εκ τούτου, ανάγκη να καταργηθούν τα συμπληρωματικά ποσά που καθορίζονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2782/94·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2782/94 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994, σ. 6.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3018/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

**για καθορισμό συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1574/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3821/92<sup>(4)</sup>.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες χώρες, πρέπει να οριστεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 565/68 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87<sup>(6)</sup>, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων αλεκτόρων, ορνίθων και ορνιθίων, νησών και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/69 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων νησών και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Ρουμανία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/70 της Επιτροπής<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87, οι εισφορές κατά την εισαγωγή

σφαγμένων ινδορνίθων, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87<sup>(10)</sup>, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ορνιθίων και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου<sup>(11)</sup> άνοιξε τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις που αφορούν ορισμένα αγροτικά προϊόντα και καθόρισε τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή αυτών των προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94<sup>(12)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2389/94<sup>(13)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής που διέπουν το καθεστώς εισαγωγής το προβλεπόμενο από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 για το κρέας πουλερικών·

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισεως Πουλερικών και Αυγών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1994.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 24.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 8. 5. 1968, σ. 7.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 7.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 286 της 14. 11. 1969, σ. 24.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 265 της 8. 12. 1970, σ. 13.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 20.

<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 91 της 8. 4. 1994, σ. 1.

<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 156 της 23. 6. 1994, σ. 9.

<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 10. 1994, σ. 104.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή  
René STEICHEN  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Πρόελευση των εισαγωγών <sup>(1)</sup>	Συμπληρωματικό ποσό
0207 39 11	01	70,00
0207 41 10	01	70,00 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Πρόελευση:

01 Βραζιλία, Ταϊλάνδη και Κίνα.

<sup>(2)</sup> Το συμπληρωματικό ποσό δεν εφαρμόζεται στα εισαγόμενα προϊόντα, στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94 της Επιτροπής.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3019/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

**για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3008/94<sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 9ης Δεκεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(5) ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 88.

(6) ΕΕ αριθ. L 317 της 10. 12. 1994, σ. 12.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά <sup>(2)</sup>
1701 11 10	30,15 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	30,15 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	30,15 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	30,15 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	36,68
1701 99 10	36,68
1701 99 90	36,68 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

<sup>(3)</sup> Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.